



MALTA
TRIBUNAL TA' REVIŻJONI AMMINISTRATTIVA
MAĠISTRAT DR. CHARMAINE GALEA

Illum 13 ta' Frar 2024

Rikors Numru 53/2022

Cassar Fuel Limited

Vs

Regolatur Ghas-Servizzi tal-Energija u l-Ilma

It-Tribunal,

Ra r-rikors ta' **Cassar Fuel Limited** ipprezentat fl-1 ta' Lulju 2022 li permezz tiegħu gie premess u ntablab is-segwenti:-

- 1. Illi r-rikorrenti li huwa distributtur awtorizzat irċeva notifika ta' deċiżjoni "Decision Number 1/2022 of the Regulator for Energy and Water Services" fejn ai termini tal-Kapitolu 545 tal-Liġijiet ta' Malta l-istess regolatur jinstab jimponi multa amministrattiva ta' għaxart elef ewro (€10,000.00) ai termini tal-Artikolu 12(2) tal-istess Kap. 545.*
- 2. Illi l-appellant jirrileva li d-deċiżjoni għall-imposizzjoni ta' multa amministrattiva mehuda mir-Regolatur intimat hija wahda ingusta, irragjonevoli, ibbazata fuq konsiderazzjonijiet irrelevanti u kif ukoll sproporzjonati għall-fatti speċje tal-każ u dan kif se jipprova l-istess esponenti waqt it-trattazzjoni tal-kawża odjerna.*
- 3. Illi jiġi rilevat illi fl-ittra mibgħuta mir-Regolatur datat 27 ta' Ġunju 2022 hemm insistenza li l-appellanti ipprezentat informazzjoni mhux korettta fuq il-moviment tal-istokk Diesel EN590 għax-xhur kollha tas-sena 2021 u li naqset li tirrevedi tali informazzjoni.*
- 4. Fl-istess nifs l-istess Regolatur isostni li l-appellanti naqset li tippreżenta kull xahar u għax-xahar ta' Frar 2022 li juri l-importazzjoni tal-istess petrolium meta*

l-appellanti tishaq u dejjem sostniet li hija mhijiex importatur u mhijiex teżercita ebda liċenzja li topera bħala importatur tant li hemm saħansitra proċeduri sub iudice li l-materja tagħhom hija dan il-punt li fuqha issa l-intimat regolatur qed isostni li għandu jimponi l-multa amministrattiva li issa hija l-mertu ta' dan l-umili appell.

- 5. Illi Ittra Uffiċjali 975/22 mibgħuta mir-regolatur u l-ittra responsiva 1068/22 riprodotti mill-intimat fir-raġuni għad-deċiżjoni numru 1/2022 merta da' dan l-appell jikkonfermaw kif ir-regolatur jixtieq jimxi arbitrarjament u abbsivament meta jimponi multa amministrattiva meta hemm proċeduri sub iudice li għandhom u sejrjn jagħtu pronunċjament ċar u inekwivoku lill-partijiet.*
- 6. Illi għalhekk tali multa amministrattiva hija palesament arbitrarja u ingusta.*
- 7. Illi għalhekk dan l-Onorabbli Tribunal għandu jhassar l-imsemmija deċiżjoni tar-Regolatur datata sebgħa u għoxrin (27) ta' Ġunju tas-sena elfejn u tnejn u għoxrin (2022) u tirrevoka l-istess.*

Għaldaqstant u in vista tas-suespost, l-esponenti umilment jitlob lil dan l-Onorabbli Tribunal jogħġbu:

- 1. Jiddikkjara li d-deċiżjoni tar-Regolatur sebgħa u għoxrin (27) ta' Ġunju tas-sena elfejn u tnejn u għoxrin (2022) numru 1/2022 hija żbaljata u ingusta u għalhekk tali deċiżjoni għandha tiġi mħassra u revokata u dana għar-raġunijiet hawn fuq indikati;*
- 2. Jordna lill-intimat Regolatur jirtira u jhassar tali talba magħmula mill-appellat regolatur għall-ħlas ta' tali multa amministrattiva li hija palesament arbitrarja u ingusta;*
- 3. Tordna kull provvediment ieħor illi dan l-Onorabbli Tribunal jidhirlu xieraq u opportun fiċ-ċirkostanzi.*

Ra r-risposta tar-Regolatur għas-Servizzi tal-Energija u l-Ilma ippreżentata fl-14 ta' Lulju 2022 li permezz tagħha gie eċċepit is-segwent:

Illi l-appell tas-soċjeta Cassar Fuel Limited (C 28543) għandu jiġi miċħud u dan għas-segwent raġunijiet:

- 1. Illi din hija risposta għall-Appell intavolat mis-soċjetà Cassar Fuel Limited (C 28543) mid-Deciżjoni mogħtija mir-Regolatur għas-Servizzi tal-Energija u l-Ilma tal-għoxrin (20) ta' Ġunju tas-sena 2022 mahruġa bis-saħħa tal-Att dwar ir-Regolatur għas-Servizzi tal-Energija u l-Ilma (Kap. 545 tal-Liġijiet ta' Malta) (DOK. REWS 1) u dan wara li kienet intbagħtet l-ittra uffiċjali 975/22 lil Cassar Fuel Limited (C-28453) (dok. REWS 2) u wara ukoll li Cassar Fuel Limited (C28453) wiegħbet għall-ittra uffiċjali tar-Regolatur billi bagħtet ittra uffiċjali bin-numru 1068/22 (DOK. REWS 3) fejn sostanzjalment ċaħdet dak li talab ir-Regolatur u fejn hija sostniet il-pożizzjoni kuntrarja tagħha.*

2. *Illi s-soċjetà appellanti Cassar Fuel Limited (C28453) hija detentriċi tal-awtorizzazzjoni bin-numru WHL/IW/32 mogħtija mill-istess Regolatur lill-istess soċjetà biex twettaq l-attività ta' importatur u, jew grossista tal-petroleum liema awtorizzazzjoni giet mogħtija ai termini tar-Regolamenti Dwar Il-Petroleum Fis-Suq Tal-Karburanti Bl-Ingrossa Fuq L-Art, L-Ibbottiljar Tal-Lpg u L-Faċilitajiet Tal-Ħzin Primarji (L.S.545.17).*

Illi ai terminu tar-regolament 2 tal-istess regolamenti, il-kelma "importatur" hija mfissra kif ġej:

"importatur" tfisser il-provditur awtorizzat li jkun awtorizzat mir-Regolatur biex iwettaq l-attività ta' importatur u, jew grossista tal-petroleum li jirrilaxxa għall-konsum fis-suq tal-karburanti fuq l-art skont l-Att dwar Dazju tas-Sisa;

3. *L-Att dwar ir-Regolatur għas-Servizzi tal-Enerġija u l-Ilma (Kap. 545) jagħti setgħa lir-Regolatur bis-saħħa tal-Artikolu 5(4) tal-istess Att li jeħtieġ lill kull persuna jew provditur awtorizzat li jipprovi lir-Regolatur kull informazzjoni li r-Regolatur iqis bħala neċessarja b'għan li jiżgura konformità mad-dispożizzjonijiet ta' l-Att, ta' regolamenti magħmula tahtu, u deċiżjonijiet jew direttivi magħmulin skont l-Att, jew kull liġi oħra jew regolamenti magħmula taħtha li r-Regolatur ikollu jedd jinforza. Kull persuni jew provditur awtorizzat li jonqos jew jirrifjuta li jagħti din l-informazzjoni jkun qiegħed jikser l-Att u jeħel penali amministrattiva skont ma jiġi preskritt mir-Regolatur.*
4. *Li fost l-obbligi tad-detentur ta' l-awtorizzazzjoni WHL/IW/32 (dok. REWS 4) hemm partikolarment dispost mill-klawżola 3.4.3 tagħha s-segwenti:*

"3.4.3. The authorised provider shall submit, in the form established by the Regulator, and within a period of time, being not later than the first week of the second month from date of release for consumption from a customs warehouse, a list of fuel quantities released to the inland market. Together with this data, the authorised provider shall pay to the Regulator the fee per litre of fuel, based on the amount of fuel released for Inland Wholesale purposes as established by law. The authorised provider shall submit such data in the form and manner that may be required by the Regulator. The authorised provider shall submit such data for each month. The data shall reach the Regulator by not later than the first week of the second month from date of release for consumption from a customs warehouse, save as otherwise provided by the Regulator."

5. *Illi s-soċjeta appellanti Cassar Fuel Limited giet mitluba diversi drabi mir-Regolatur sabiex tirrevedi l-informazzjoni u d-data tal-moviment tal-istokk tad-Diesel EN 590 għax-xhur kollha tas-sena 2021 biex tallinja ruħha mal-informazzjoni u d-data dwar ir-rilaxxi fis-suq intern tad-Diesel EN 590 attribwieti lilha u kif rappurtati mid-Dipartiment tad-Dwana. Iżda gara li dan baqa' ma seħħ minkejja li s-soċjetà intimata intalbet diversi drabi biex tagħmel dan. Din ir-reviżjoni giet ritenuta bħala neċessarja għaliex irriżulta lir-Regolatur li l-informazzjoni sottomessa mis-soċjetà intimata ma kienitx korretta. Iżda gara li s-soċjeta appellanti Cassar Fuel Limited baqgħat issostni li dan ma kienx minnu u baqgħat tirrifjuta li tissottometti lir-*

Regolatur l-informazzjoni u d-data pertinenti korretta u li għaldaqstant r-Regolatur kellu jirrikorri għal proċedura li twassal għal impożizzjoni fuq s-soċjetà appellanti ta' multa amministrattiva ai termini tal-Artikolu 12(2) tal-Kapitolu 545 tal-Liġijiet ta' Malta fl-ammont ta' għaxart 'elef euro (€10,000) sabiex l-istess soċjetà appellanti tirregola ruħha skont il-liġi.

6. *Illi s-soċjetà intimata sal-lum naqset ukoll li tissottometti r-rapport ta' kull xahar li juri d-dettalji dwar l-Importazzjoni, il-Bejgħ bl-Ingrossa u l-Ħażna ta' Prodotti tal-Petroleum u ukoll ir-rapport ta' kull xahar li juri d-dettalji ta' ħażniet ta' emerġenza fir-rigward tax-xahar ta' Frar tas-sena elfejn u għoxrin (2022), u dan minkejja li l-istess soċjetà appellanti intalbet iktar minn darba biex tagħmel dan, u li donnu qegħda tagħmel dan b'reazzjoni ta' pika għar-rigward tal-kontestazzjonijiet u t-talbiet legittimi oħra magħmulin mir-Regolatu, u minkejja li sa qabel dak ix-xahar ma kellha ebda problema biex tagħmel dan.*
7. *Illi mhux minnu kif sostnut mis-soċjetà appellanti li hija qatt ma eżerċitat l-awtorizzazzjoni ta' importatur kif ħa jiġi ppruvat fil-prosegwiment ta' din il-kawża. Illi lanqas huwa minnu li r-Regolatur mexxa arbitrarjament u abbusivament meta impona l-multa amministrattiva stante li r-Regolatur kien ta' preavviż notevoli lis-soċjetà appellanti dwar il-konsegwenzi tal-aġir illegali tagħha bil-komunikazzjonijiet uffiċjali tagħha li għamlet mas-soċjetà appellanti f'diversi drabi, u li wara kien ta' bidu għall-proċeduri legali permezz tal-ittra uffiċjali 975/22 fejn ta lill-istess soċjetà appellanti żmien biżżejjed biex tirregola ruħha, u kien biss wara li l-istess soċjetà appellanti baqgħat inadempjenti, li ħareġ d-deċiżjoni li permezz tagħha impona l-multa amministrattiva li ta lok għall-appell odjern.*
8. *Illi l-proċeduri sub iudice li tirreferi għalihom s-soċjetà appellanti huma għal kollox distinti u separati mill-kontenzjuż ta' dan l-appell billi l-kawża li tirrigwarda s-soċjetà appellanti li nbdiet bir-rikors bin-numru 305/2022/MH bl-istess ismijiet ta' din il-kawża hija azzjoni immedija taħt l-artikolu 466(2) tal-Kapitolu 12 tal-Liġijiet ta' Malta u ma tirrigwardjax l-artikolu 5(4) tal-Kap.545 li tahtu hija msejsa l-ittra uffiċjali 975/22 u d-Deċiżjoni mogħtija mir-Regolatur għas-Servizzi tal-Energija u l-Ilma tal-għoxrin (20) ta' Ġunju tas-sena 2022 li hija s-suġġett tal-appell odjern.*

Għaldaqstant in vista tas-suespost l-esponenti umilment jissottometti Iil dan l-Onorabbli Tribunal jogħgħbu:

- (1) *jiċċhad l-aggravji kollha tal-appellanti filwaqt li jagħmel referenza għall-atti kollha ppreżentati u għall-provi mressqa, jirriserva li jressaq kull prova oħra permessa bil-liġi; u*
- (2) *jütlob bir-rispett għar-raġunijiet premissi lil dan l-Onorabbli Tribunal sabiex jogħgħbu jiċċhad l-appell tal-appellanti u jikkonferma l-effetti kollha tad-Deċiżjoni mogħtija mir-Regolatur għas-Servizzi tal-Energija u l-Ilma tal-għoxrin (20) ta' Ġunju tas-sena 2022 bl-ispejjeż kontra l-appellat.*

Ra d-dokumenti kollha esebiti;

Ra l-affidavits

Sema' x-xhieda;

Ra n-Noti ta' Sottomissjonijiet tal-partijiet;

Ikkunsidra:

Illi s-soċjeta` rikorrenti hassitha aggravata b`decizjoni tar-Regolatur intimat datata 20 ta' Ġunju 2022 li permezz tagħha giet imposta fuqha multa amministrattiva ta' għaxart elef ewro (€10,000). Ir-raġuni għal tali multa tkun illi skont ir-Regolatur intimat, is-soċjeta` rikorrenti naqset milli tikkonforma ruħha mad-direzzjoni tar-Regolatur sabiex tirrevedi informazzjoni supplita lilu dwar ir-rilaxx fis-suq intern ta' Diesel EN590 għas-sena 2021 u wkoll illi naqset li tirraporta d-dettalji dwar l-importazzjoni, il-bejgħ bl-ingrossa u l-ħażna ta' prodotti tal-petroleum u wkoll rapport li juri d-dettalji tal-ħażna ta' emergenza fir-rigward tax-xahar ta' Frar 2022.

Illi d-difiża mressqa fir-rikors promutur għal dak allegat mir-Regolatur intimat hija illi s-soċjeta` rikorrenti ma hix importatur iżda biss distributur, u kwindi ma għandha ebda obbligu tirraporta dak rikjest lilha mir-Regolatur. Illi min-naħa l-oħra r-Regolatur jinsisti illi s-soċjeta` rikorrenti għandha liċenzja ta' importatur, u di fatti esebixxa l-istess liċenzja li tinsab fl-atti bħala Dokument REWS4 a fol. 24.

In sostenn tad-difiżi rispettivi tagħhom, il-partijiet ressqu kemm xhieda *viva voce* u wkoll diversi dokumenti.

L-Inġinier Phyllis Micallef, Kap tat-Taqsima tal-Affarijiet Ewropej fi ħdan ir-Regolatur intimat, xehdet li kull operatur li jimporta *fuel* għar-rilaxx fis-suq intern u kull operatur li għandu awtorizzazzjoni maħruġa mir-Regolatur taħt il-Liġi Sussidjarja 545.17 biex jimporta *fuel fis-suq intern* huwa obligat li jirraporta l-moviment tal-fuel li jkun responsabbli għalih. Hija spjegat li ai termini tal-Legislazzjoni Sussidjarja 545.17, importazzjoni tfisser ir-rilaxx ta' fuel għall-konsum fis-suq intern skont l-Att dwar il-ħlas tad-dazju tas-Sisa. Spjegat li Cassar Fuel għandu awtorizzazzjoni maħruġa mir-Regolatur ta' importatur u grossista. Skont klawnsola 3.43 tal-Liġi Sussidjarja 545.17, Cassar Fuel huwa obligat li jirraporta dak li qiegħed jikkontesta f'dan l-appell.

Spjegat li fil-każ in ezami, dak li rraportat is-soċjeta` rikorrenti bħala diesel EN590 rilaxxata minnha fis-suq intern għas-sena 2021, ma kienx jaqbel mad-data rilaxxata mid-Dwana. Għalhekk is-soċjeta` rikorrenti intalbet tirrevedi l-figuri tagħha. Però`, s-soċjeta` rikorrenti insistiet li hi mhux qed tagħmel importazzjoni. Ix-xhud ipprezentat kemm id-data tad-Dwana u kif ukoll id-data fornita mis-soċjeta` rikorrenti. Ix-xhud spjegat li s-soċjeta` rikorrenti kienet qed

tinsisti li hija kienet qed tixtri d-diesel EN590 bħal *duty paid*, cioè bit-taxxa diġa' mħallsa mingħand operaturi oħra awtorizzati mir-REWS. Mistoqsija jekk id-Dwana tidholx anke fejn ma jithallasx dazju, ix-xhud wieġbet li sa fejn taf hi, id-Dwana tidhol kul fejn ikun hemm ċaqliq ta' fuel, anke fuel li jkun ha johrog għall-*international bunkering*.

Ix-xhud spjegat li s-soċjeta` rikorrenti rraportat li l-EN590 xtratu kollu *duty paid*, iġifieri xtratu mingħand haddiehor bid-dazju diġa' mħallas. Reggħet irribadjet illi ai termini tal-Liġi Sussidjarja 545.17, "importazzjoni" tfisser irrilaxx ta' fuel għall-konsum intern skont l-Att dwar id-Dazju u s-Sisa. Għar-Regolatur, "importatur" tfisser dak li jirrilaxxa fuel għall-konsum, iġifieri dak li jhallas, jew it-taxxa tad-dazju tkun dovuta minnu, lid-Dwana.

Nathaniel Sacco, *finance manager* mas-soċjeta` rikorrenti, xehed illi fil-każ tad-diesel EN590, l-importatur huwa Enemed plc kif konfermat permezz ta' emejl mid-Direttur Ġenerali tad-Dwana.¹ Ix-xhud ipprezenta wkoll estratt ta' kuntratt bejn is-soċjeta` rikorrenti u Enemed plc. fejn hemm indkat li s-soċjeta` rikorrenti hija biss distributtur tal-*fuel* u mhux importatur.² Spjega li fuq it-tip ta' fuel in kwistjoni hemm *regulation charge* li hija obbligu li tithallas minn Enemed plc.

In kontro-eżami, ix-xhud wieġeb li s-soċjeta` rikorrenti għandha awtorizzazzjoni li timporta l-fuel, pero` għal snin twal din l-awtorizzazzjoni ma ġietx eżerċitata. Huwa stqarr illi l-ftehim li Cassar Fuel għamlet mal-Enemed ma ġiex notifikat lir-Regolatur iżda ġie notifikat lid-Dipartiment tad-Dwana. Mistoqsi jekk Cassar Fuel qattx hallset id-dazju minn *duty suspended* u ġabuh *duty paid*, ix-xhud wieġeb li dan sar għan-nom ta' Enemed plc. u dan skont ftehim mhux formali li għandha Cassar Fuel mal-istess Enemed.

Mark Cassar, direttur tas-soċjeta` rikorrenti, xehed illi xi tmien snin qabel, Cassar Fuel kienet timporta d-diesel. Ir-Regolatur kien waqqafha milli timporta u għalhekk ikollha tixtri mingħand l-Enemed bilfors. Spjega li f'Malta hadd ma jġib diesel hlief l-Enemed. Huwa spjega li jhallas id-dazju kull xahar pero` ma kienx fi grad li jispeċifika jekk dan id-dazju jhallsux minn *duty suspended* għal *duty paid* għax ma kienx hu li jiehu hsieb il-karti.

Ronald Long, *senior clerk* mad-Dipartiment tad-Dwana fis-Sezzjoni tal-*Energy Products Section*, xehed li bhala entitajiet li jistgħu jimpurtaw id-diesel huma Enemed plc u Falzon, u cioè dawn huma żewġ entitajiet li huma registrati bhala *tax warehouse* mad-Dwana li jistgħu jaħznu l-prodott fit-tankijiet tagħhom. Huwa kkonferma li l-prodott fit-tankijiet imbagħad jistgħu iġorruh diversi

¹ Dokument NS1 a fol. 178

² Dokument NS2 a fol. 180

operaturi li huma registrati mad-Dwana, fosthom Cassar Fuel. Mistoqsi jekk kienx prezenti għal xi laqgħat bejn Cassar, l-Enemed u d-Dwana, ix-xhud wieġeb li le. Spjega li d-Dwana ma dahlitx fi ftehim li jista' għandhom Cassar u l-Enemed. Ix-xhud spjega wkoll dwar kif jiġu mmarkati id-diversi tipi ta' fuel.

Philip Borg, Chief Technical Officer ma' Enemed plc., esebixxa tliet (3) kuntratti bejn Cassar Fuel u l-Enemed. Ix-xhud ikkonferma li Cassar Fuel hija klijent tal-Enemed u tixtri d-diesel mingħandha. Skont il-kuntratti esebiti, il-fuel qed jinbiegħ lil Cassar Fuel *duty suspended*, li jfisser li Enemed ma tiċċarġjax lil Cassar Fuel tad-dazju u d-dazju tħallsu Cassar Fuel. Spjega li t-terminu "duty suspended" huwa terminu uffiċjali fil-liġi tad-Dwana. Mistoqsi min ikun għab il-fuel fit-territorju Malti, x-xhud wieġeb li Enemed iġġib il-fuel għol-warehouse. Spjega li meta Cassar jgħabbi l-fuel mill-ħażna tagħhom, għall-Enemed dan ikun ifisser li l-fuel qed imur minn warehouse għal oħra. Din it-tagħbija ssir taħt is-sorveljanza ta' uffiċjal tad-Dwana.

Ikkunsidra:

Illi fit-3 ta' Mejju 2022, ir-Regolatur intimat ipprezenta ittra uffiċjali kontra s-soċjeta` rikorrenti, fejn talab lill-istess soċjeta` tikkonforma ruħha mad-direzzjoni mogħtija biex tirrevedi l-informazzjoni u d-data tal-moviment tal-istokk tad-diesel EN590 għax-xhur kollha tas-sena 2021. Is-soċjeta` rikorrenti ntabet ukoll tissottometti r-rapport għax-xahar ta' Frar 2022 fir-rigward tal-importazzjoni, il-bejgħ bl-ingrossa u l-ħażna ta' prodotti tal-petroleum. Fl-istess ittra uffiċjali, r-Regolatur ta' żmien għoxrin (20) ġurnata lis-soċjeta` rikorrenti biex tikkonforma ruħha ma' dak mitlub minnu u nfirmaha li fin-nuqqas kien se jimponi multa amministrattiva ta' għaxart elef ewro (€10,000).

Illi s-soċjeta` rikorrenti wieġbet għal din l-interpellazzjoni fid-9 ta' Mejju 2023 fejn informat lir-Regolatur intimat li l-pretensjonijiet tiegħu kienu infondati fil-fatt u fid-dritt u saħqet illi hi mhix importatur u li kull informazzjoni, rapport u dettalji oħra dwar *stocks* għandhom jintalbu lil Enemed plc.

Illi fl-20 ta' Ġunju 2022, ir-Regolatur intimat, wara li qies kemm l-ittra uffiċjali mibgħuta minnu u kemm l-ittra uffiċjali responsiva, iddeċieda li s-soċjeta` rikorrenti naqset milli tirregola ruħha u għaldaqstant għadda biex impona multa amministrattiva ta' għaxart elef ewro (€10,000).

Illi l-kwistjoni bejn il-partijiet giet xprunata minn kontestazzjoni li hemm bejniethom dwar jekk is-soċjeta` rikorrenti għandhiex titqies jew le bħala "importatur" tal-fuel EN590 mill-istess Regolatur.

Illi filwaqt li r-Regolatur intimat jishaq illi skont il-liġi, Cassar Fuel tikkwalifika bħala importatur tal-fuel tat-tip diesel EN590, min-naħa l-oħra Cassar Fuel qed tishaq illi hija mhix importatur u li l-istess fuel tixtrih mingħand l-Enemed plc., li hija l-uniku importatur tal-istess fuel f'Malta.

Philip Borg, rappreżentant ta' Enemed plc., spjega tajjeb ħafna il-proċess li jsir biex il-fuel jgħaddi għand is-soċjeta` rikorrenti u esebixxa ftehim li kien hemm matul is-snin bejn iż-żewġ Kumpaniji dwar min għandu jhallas id-dazju tal-importazzjoni tal-fuel in diżamina, u ċioe` li dan għandu jithallas minn Cassar Fuel.

Illi minn jikkwalifika bħala “importatur jew bejjiegħ tal-ingrossa” għandha importanza kbira, stante li dawn għandhom id-dover li jhallsu lir-Regolatur dritt regolatorju fuq kull litru jew kilogramma ta' karburant importat, eskluż il-karburant imsemmi fir-Raba' Skeda tal-Legislazzjoni Sussidjarja 545.17 (Regolamenti Dwar il-Petroleum fis-Suq tal-Karburanti bl-Ingrossa Fuq l-Art, l-Ibbottiljar tal-LPG u l-Faċilitajiet tal-Ħżin Primarji). Illi l-fuel in diżamina ma jaqax fl-imsemmija Raba' Skeda.

Is-soċjeta` rikorrenti targumenta illi d-dritt regolatorju f'dan il-każ huwa dovut mill-Enemed plc qua “importatur” u “grossista” tal-fuel in kwistjoni. Madanakollu dan it-Tribunal jissottolineja li dan l-appell ma jirrigwardax id-dritt regolatorju iżda imposizzjoni ta' penali amministrattiva għaliex skont ir-Regolatur sar rapurtaġġ żbaljat da parti tas-soċjeta' rikorrenti, liema soċjeta` baqgħat tinsisti li kien sar tajjeb.

Illi jirriżulta illi fis-sena 2019, ir-Regolatur intimat ħareġ awtorizzazzjoni favur is-soċjeta` rikorrenti sabiex twettaq attività ta' importatur u/jew grossista tal-petroleum, u dan ai termini tar-Regolament 4 (1) tal-Legislazzjoni Sussidjarja 545.17. Skont il-*proviso* tal-istess Regolament “*provditur bħal dak li jkun awtorizzat, għandu jissodisfa daww il-kondizzjonijiet hekk kif speċifikati fl-awtorizzazzjoni, f'dawn ir-regolamenti u f'kull liġi oħra applikabbli.*”

Illi waħda mill-kundizzjonijiet imposti fl-imsemmija awtorizzazzjoni tinsab fi klawwola 3.4.3 u tgħid is-segwenti:

3.4.3. The authorised provider shall submit, in the form established by the Regulator, and within a period of time, being not later than the first week of the second month from date of release for consumption from a customs warehouse, a list of fuel quantities released to the inland market. Together with this date, the authorised provider shall pay to the Regulator the fee per litre of fuel, based on the amount of fuel released for Inland Wholesale purposes as established by law. The authorised

provider shall submit such data in the form and manner that may be required by the Regulator. The authorised provider shall submit such data for each month. The data shall reach the Regulator by not later than the first week of the second month from date of release for consumption from a customs warehouse, save as otherwise provided by the Regulator.

Illi kif ġia' ingħad iktar 'il fuq, is-soċjeta` rikorrenti qiegħda ssostni li fir-rigward tal-fuel EN590, hija mhix importatur u kwindi ma għandha ebda obbligu li tirraporta data dwar dan il-fuel fil-kolonna intiżi li jintlew mill-importaturi tal-fuel EN590.

Illi fil-fehma tat-Tribunal, ir-risoluzzjoni ta' din il-kwistjoni trid tibda minn analiżi tad-definizzjoni ta' "importatur" u "grossista" fil-Legislazzjoni Sussidjarja 545.17, liema definizzjoni tgħid hekk:

"grossista" tfisser kull persuna li bl-awtorizzazzjoni tar-Regolatur takkwista, tippossjedi, thallat jew timmaniġġa l-petroleum bil-għan li l-petroleum jerga' jinbiegħ f'ammont kbir lill-bejniegħa tal-impnūt u teskludi lill-konsumatur aħhari;

"importatur" tfisser il-provditur awtorizzat li jkun awtorizzat mir-Regolatur biex iwettaq l-attività ta' importatur u, jew grossista tal-petroleum li jirrilaxxa għall-konsum fis-suq tal-karburanti fuq l-art skont l-Att dwar Dazju tas-Sisa;

It-Tribunal iqis tant ieħor importanti d-definizzjoni tat-terminu "**importazzjoni ta' oġġetti tad-dazju tas-sisa**" li jagħti l-Kapitolu 382 tal-Liġijiet ta' Malta (Att Dwar id-Dazju u s-Sisa), liema frażi "*tfisser id-dhul fit-territorju tal-Komunità ta' oġġetti tad-dazju tas-sisa kemm-il darba l-oġġetti, meta jidhlu fil-Komunità, ma jkunux soġġetti għal proċedura jew arrangament doganali sospensiv, kif ukoll ir-rilaxx tagħhom minn proċedura jew arrangament doganali sospensiv*". Illi t-Tribunal jirriveva illi mill-provi prodotti jirriżulta li hemm arrangament doganali sospensiv għal dak li jirrigwarda l-fuel EN590 bejn Enemed plc u Cassar Fuel Ltd. Dan ġie kkonfermat kemm bil-kuntratt li l-uffiċjal ta' Enemed, Philip Borg, ippreżenta, u kif ukoll mix-xhieda tiegħu fejn qal is-segwent: "*It-term duty suspended huwa term uffiċjali fil-liġi tad-Dwana fejn jitkellm meta fjuwil ikun qiegħed jimxi minn warehouse għal oħra bid-dokumentazzjoni. Għadu jiġifieri mhuwiex in free movement għadu. Il-prodott għadu qiegħed taħt il-kustodja tad-Dwana l-għaliex id-dazju għadu ma thallasx u l-iskop tiegħu jkun għax dan il-fjuwil jista' min jixtrih li huwa authorised jiġifieri warehouse operatur jiddeċiedi li jew jimporta minnu u jbigħu fil-pajjiż fejn qed jopera jew inkella joħorġu barra mill-pajjiż,³ jesporth u allura hemmhekk dazju qatt ma jithallas.*

³ Enfasi tat-Tribunal

Fil-fehma tat-Tribunal huwa wkoll rilevanti artikolu 4 tal-Kapitolu 382 tal-Liġijiet ta' Malta li jistipula s-segwenti:-

4 (1) Ogġetti tad-dazju tas-sisa jkunu suġġetti ghad-dazju fil-waqt tal-produzzjoni tagħhom, jew kif ikun japplika l-estrazzjoni tagħhom, jew tad-dhul tagħhom f'Malta, iżda meta l-ogġetti tad-dazju tas-sisa jitqieghdu taht xi proċedura tad-Dwana mal-wasla tagħhom f'Malta, id-dhul ghandu jitqies li sehħ meta huma jhallu l-proċedura tad-Dwana.

(2) Id-dazju tas-sisa ghandu jithallas meta jsir ir-rilaxx għall-konsum jew meta jkunu reġistrati xi nuqqasijiet.

(3) Il-kondizzjonijiet li tahtom isir il-hlas u r-rata ta' dazju tas-sisa li ghandha tiġi adottata għandhom ikunu dawk fis-sehħ fid-data li fiha jsir ir-rilaxx għall-konsum jew li fiha jkunu reġistrati xi nuqqasijiet.

(4) Għall-finijiet ta' dan l-artikolu, "rilaxx għall-konsum" tfisser:

(a) it-tluq ta' ogġetti tad-dazju tas-sisa, inkluż it-tluq irregolari, minn arrangament ta' sospensjoni tad-dazju;

(b) iż-żamma ta' ogġetti tad-dazju tas-sisa barra minn arrangamenti ta' sospensjoni tad-dazju meta d-dazju tas-sisa ma jkunx ingabar kif hemm fid-dispożizzjonijiet li japplikaw tad-dritt Komunitarju u l-legislazzjoni nazzjonali;

(c) il-produzzjoni ta' ogġetti tad-dazju tas-sisa, inkluża l-produzzjoni irregolari, barra minn arrangament ta' sospensjoni tad-dazju;

(d) id-dhul ġewwa Malta ta' ogġetti tad-dazju tas-sisa, inkluż id-dhul irregolari ġewwa Malta, kemm-il darba l-ogġetti tad-dazju tas-sisa ma jitqieghdux, minnufih malli jsir id-dhul, taht arrangament ta' sospensjoni tad-dazju.

(5) Għall-fini ta' dan l-artikolu meta l-ogġetti tad-dazju tas-sisa jittransitaw taht arrangament ta' sospensjoni tad-dazju fit-territorju tal-Komunità, inkluż meta l-ogġetti jittransitaw permezz ta' pajjiż terz jew territorju terz, il-waqt tar-rilaxx għall-konsum ghandu jitqies li jkun:

(a) meta destinatarju reġistrat jirċievi l-ogġetti tad-dazju tas-sisa minn mahżen tas-sisa awtorizzat;

(b) meta destinatarju msemmi fl-artikolu 14(2) jirċievi l-ogġetti tad-dazju tas-sisa minn mahżen tas-sisa awtorizzat li jkunu ntbagħtu minn Stat Membru iehor.

(6) Meta ogġetti tad-dazju tas-sisa jiġu importati f'Malta u l-Kummissarju jippermetti li dawk l-ogġetti jittransitaw taht arrangament ta' sospensjoni tad-dazju kif hemm f'dawk il-kondizzjonijiet li huwa jistabbilixxi biex jiġu kunsinnati f'post li jkun ġie stabbilit minn kustodju ta' mahżen tas-sisa awtorizzat jew minn destinatarju reġistrat, il-waqt tar-rilaxx għall-konsum ghandu jkun il-waqt meta jiġu riċevuti l-ogġetti tad-dazju tas-sisa fil-post li jkun ġie approvat mill-Kummissarju:

Iżda dan ma ghandux japplika meta destinatarju reġistrat jirċievi l-ogġetti minn żmien għal żmien.

(7) Għall-fini ta' dan l-artikolu, il-qerda totali jew it-telf irrimedjabbli ta' ogġetti tad-dazju tas-sisa li jkunu jinsabu taht arrangament ta' sospensjoni tad-dazju, b'riżultat tan-

natura inerenti ta' dawk l-oġġetti, ta' ċirkostanzi mhux prevedibbli, forza maġġuri, jew b'konsegwenza ta' awtorizzazzjoni mogħtija mill-Kummissarju, m'għandhomx jitqiesu bhala rilaxx għall-konsum.

(8) Il-kondizzjonijiet li taħthom isir il-hlas u r-rata ta' dazju tas-sisa li għandha tiġi adottata għandhom ikunu dawk fis-seħħ fid-data meta jsir ir-rilaxx għall-konsum.

Illi t-Tribunal josserva illi ebda parti ma staqsiet b'mod skjett lil Ronald Long, uffiċjal tad-Dwana, min huwa kkunsidrat bhala l-importatur tal-fuel in kwistjoni. Lanqas ma ġie mistoqsi lil Philip Borg, uffiċjal ta' Enemed plc., dwar jekk Enemed tikkunsidrax ruħha bhala l-importatur tad-diesel EN590.

Illi dak li jirriżulta bhala fatt huwa illi s-soċjeta` rikorrenti thallas id-dazju tas-Sisa fuq il-fuel tat-tip EN590, u dan skont il-ftehim li hemm bejn Enemed plc. u s-soċjeta` rikorrenti, liema ftehim jgħid is-segwent:

Cassar Fuel undertakes to arrange and handle all customs requirements and to pay all customs duties, excise duties and any other import duties directly to the relevant authorities at the prevailing rates from time to time, at its own cost, when acquiring 5700 EN590 Duty Suspended Diesel from Enemed. The Parties recognise that Cassar Fuel will undertake these obligations directly with the relevant authorities upon releasing these products into free circulation or as may be otherwise required by law, and this given that the sale of these products from Enemed to Cassar Fuel is covered by a customs duty suspension regime.⁴

Mid-dokumentazzjoni esebita minn Ronald Long, jirriżulta li dan tagħmlu f'isimha personali u mhux għan-nom ta' Enemed plc. Illi minn qari ta' artikolu 2 u 4 tal-Kapitolu 382 ċitat hawn fuq, it-Tribunal huwa tal-fehma illi s-soċjeta` rikorrenti għandha tkun ikkunsidrata di fatti bhala l-importatur tal-fuel in kwistjoni u dan għaliex hija proprja hi li thallas id-dazju dovut, u ċioe` minn *duty suspended* isir *duty paid*. Iktar minn hekk, l-uffiċjal tal-Enemed spjega illi l-fuel li jgħaddi għand is-soċjeta` rikorrenti mill-Enemed jista' jiġi **importat** minn Cassar għas-suq lokali jew inkella joħorġu barra mill-pajjiż, fejn allura ma jithallasx dazju. Għalhekk, fil-fehma tat-Tribunal, is-soċjeta` rikorrenti għandha tiġi kkunsidrata bhala "importatur" u kwindi kellha tirraporta l-fuel imsemmi fil-kolonna AL⁵ jew AM⁶ tad-*data sheets* pprovduti mir-Regolatur intimat.

⁴ Ara ftehim datat 15 ta' Jannar 2021 a fol. 444

⁵ Il-kolonna AL tapplika għal meta l-fuel qabel ir-rilaxx ikun diġa għand l-operatur taħt *duty suspended status* f'*customs tax warehouse* tiegħu

⁶ Il-kolonna AM tapplika għal meta l-operatur ikun irrilaxxa l-fuel minn *customs warehouse* ta' terz jew ġabu dirett minn barra minn Malta

Illi jirriżulta li s-soċjeta` rikorrenti rrapportat il-fuel EN590 fil-kolonna AN, u ċioe` dik intitolata “*Purchased From Other Authorised Importers and/or Wholesalers Within Inland Market*”. Pero`, kif ġia ġie rilevat, mill-provi mressqa, jirriżulta illi kienet hija li hallset id-dazju u kwindi f’għajnejn il-liġi hija s-soċjeta` rikorrenti li hi meqjusa bħala l-importatur tal-fuel in kwistjoni. Di fatti l-fuel jiġi rilaxxat biss mal-ħlas tad-dazju, liema pagament ta’ dazju fuq il-fuel in kwistjoni, isir mis-soċjeta` rikorrenti. Il-fatt li f’għajnejn il-liġi Cassar hija meqjusa l-importatur huwa korroborat anke mill-fatt illi meta tgħabbi l-fuel mill-warehouse tal-Enemed, ikun hemm uffiċjal tad-Dwana preżenti fuq is-sit. Il-fatt li n-national marker jithallat mill-Enemed m’għandu ebda rilevanza fuq il-kwistjoni min għandu jiġi kkunsidrat bħala l-importatur tal-fuel.

Għaldaqstant it-Tribunal iqis li r-Regolatur intimat għandu raġun isostni li Cassar Fuel mhux qed tirraporta korrettament id-data rikjesta minnha ai termini tal-Legislazzjoni Sussidjarja 545.17. Jirriżulta wkoll illi r-Regolatur ma qabadx u mpona l-multa amministrattiva malli ntebaħ b’dan ir-rappurtagġ ħażin, iżda ta żmien raġjonevoli lill-istess Kumpanija biex tirrevedi d-data li kienet forniet. Madanakollu l-istess Kumpanija baqgħat tal-fehma illi r-Regolatur kien żbaljat fl-interpretazzjoni tiegħu tal-liġi u baqgħat inadempjenti.

Illi fir-rigward tal-quantum tal-multa, it-Tribunal jirrileva illi ai termini tal-artikolu 12 tal-Kapitolu 545 tal-Liġijiet ta’ Malta, ir-Regolatur intimat jista’ jimponi s-segwenti multa, u ċioe`:

mitt elf euro (€100,000) għal kull kontravvenzjoni u, jew sitt mitt euro (€600) għal kull jum ta’ nuqqas ta’ tharis, mid-data tal-għoti tad-deċiżjoni tar-Regolatur; u, jew

(b) f’każ ta’ intrapriża (inkluż intrapriża integrata vertikalment) jew korp ġuridiku, sa għaxra fil-mija tad-dħul totali konċernat fis-sena kummerċjali preċedenti:

Iżda, f’każ ta’ intrapriża, inkluż intrapriża integrata vertikalment jew korp ġuridiku, tista’ fi kwalunkwe każ tiġi imposta multa ta’ għaxra fil-mija tad-dħul annwali konċernat fis-sena kummerċjali preċedenti, liema ammont jeċċedi mitt elf euro (€100,000).

Illi għalhekk it-Tribunal iqis li l-multa amministrattiva imposta mir-Regolatur intimat kienet waħda li tmur lejn il-minimu tal-multa li seta’ jimponi u kwindi mhix waħda esagerata jew ingusta fiċ-ċirkostanzi.

Illi għaldaqstant, it-Tribunal huwa tal-fehma illi d-deċiżjoni tar-Regolatur intimat kienet waħda raġjonevoli, legali u ġusta.

DECIDE

Għaldaqstant, it-Tribunal, għar-raġunijiet hawn fuq esposti qiegħed jaqta' u jiddeċiedi billi jiċhad l-appell tas-soċjeta` rikorrenti u jilqa' r-risposta tar-Regolatur intimat.

B1-ispejjeż kontra s-soċjeta` rikorrenti.

Maġistrat Dr. Charmaine Galea
President tat-Tribunal ta' Revizjoni Amministrattiva

Antonella Cassar
Deputat Registratur